



médianeartetcom
coachs d'acteurs et d'actrices depuis 1999

**ACCENT AND ACTING TRAINING
WRITING AND CONVERSATION
PRATIQUER
L'ANGLAIS
DANS UN CONTEXTE PROFESSIONNEL**

**FORMATION CONÇUE POUR LES
ACTEURS ET ACTRICES**

CERTIFIÉE EN PARTENARIAT AVEC



Former les comédien·ne·s européen·ne·s à l'anglais : un enjeu de souveraineté et de diversité culturelle

L'anglais, langue clé pour les comédien·ne·s européen·ne·s : un levier d'opportunités et d'affirmation culturelle dans un secteur en mutation

L'audiovisuel européen vit une révolution sans précédent. La récente Convention du Conseil de l'Europe sur la coproduction de séries audiovisuelles, adoptée en 2025, marque un tournant historique : elle facilite les partenariats transfrontaliers, encourage la diversité culturelle et reconnaît les séries comme des biens publics favorisant le pluralisme et la démocratie. Ce cadre juridique inédit s'inscrit dans une dynamique plus large, où les coproductions européennes s'imposent comme un modèle de réussite à la fois artistique et économique, tout en affirmant une identité culturelle européenne forte et plurielle.

Par ailleurs, les coproductions, les équipes mixtes et les projets destinés à l'export se multiplient. Même sur des tournages en langue locale, les réalisateurs, technicien·ne·s ou comédien·ne·s étranger·ère·s utilisent l'anglais comme langue de travail. Les scripts, consignes et répétitions peuvent être en anglais, surtout sur les grosses productions ou celles destinées aux plateformes (Netflix, Amazon, Disney+).

Même pour des rôles en langue locale, certains castings exigent une maîtrise basique de l'anglais : Lire un texte ou improviser en anglais lors d'une audition, pour montrer sa polyvalence, comprendre les directives d'un réalisateur·rice ou d'un·e directeur·ice de casting international·e, réagir rapidement aux consignes sur un plateau, etc...

Les plateformes internationales produisent de plus en plus de contenus en Europe, avec des processus de travail souvent anglophones. Les coproductions européennes se multiplient, et l'anglais y est la langue de travail. Chiffre clé : Selon le CNC, près de 40% des films français sont aujourd'hui coproduits avec au moins un pays étranger. Pour les comédien·ne·s, cela signifie plus d'opportunités de jouer des rôles variés, tout en restant ancrés dans leur culture d'origine.

Enfin, on observe une tendance majeure : le financement du cinéma se privatise, les coproductions internationales se multiplient. Les projets aux budgets serrés ou risqués trouvent des financements grâce à des partenariats transnationaux, permettant à des récits européens originaux de voir le jour ; les plateformes de streaming dominant, mais leur modèle favorise les contenus "sûrs" – les comédien·ne·s polyvalent·e·s, capables de travailler en anglais, ont un avantage concurrentiel pour porter des histoires européennes sur la scène mondiale. Enfin L’Afrique et l’Europe de l’Est deviennent des territoires clés pour les tournages, avec des incitations fiscales attractives.

Dans ce paysage mondial en mutation, il faut dès aujourd’hui s’assurer que les talents locaux ne soient pas exclus des productions européennes et internationales par une barrière linguistique. Qu’ils et elles puissent, dans toute la diversité si chère à l’Europe, participer pleinement autant à des tournages qu’à des événements professionnels où l’anglais est souvent la langue officielle, et ainsi faire entendre la voix des talents européens, et enfin, et surtout que tous ces talents soient capables de porter des récits locaux sur la scène mondiale et ainsi renforcer la souveraineté culturelle du continent.

C’est pourquoi nous avons mis en place ce programme innovant "Accent And Acting Training, Writing And Conversation - L’anglais dans un contexte professionnel", le premier programme à destination de tous·tes les comédien·ne·s d’Europe.

D’une durée de 105 heures sur 8 mois, il vise à former les comédien·ne·s à l’anglais professionnel spécifique aux tournages et aux coproductions, afin de lever les barrières linguistiques qui limitent leur accès aux projets transnationaux. Structuré autour de trois axes — compréhension (écoute/lecture de scènes et consignes), expression (orale et écrite, adaptée aux contextes professionnels), et interaction (vocabulaire technique, échanges sur les plateaux) — il combine cours collectifs (accent, jeu, conversation, rédaction d’emails etc..) et séances individuelles (simulations téléphoniques). La pédagogie prépare les participant·e·s à la certification LEVELTEL (niveau minimum A2+, aligné sur le CECRL), attestant de leur capacité à évoluer dans un environnement audiovisuel multilingue.

Déjà expérimenté sur le territoire français, nous souhaitons permettre à toutes les actrices européennes et tous les acteurs européens d’y avoir accès dans les meilleures conditions.

Christophe AVERLAN Emmanuelle OLIVIER
Co-fondateur·rice·s



A qui s'adresse cette formation

- A des comédien.ne.s sachant apprendre et comprendre un texte en anglais
- A des comédien.ne.s ayant déjà joué en anglais
- A des comédien.ne.s se sentant à l'aise en anglais

Objectifs pédagogiques

PREPARATION À LA CERTIFICATION LEVELTEL :

Le LEVELTEL CERTIFIANT est une certification qui évalue la capacité à interagir dans une seconde langue en contexte professionnel et para-professionnel :

La réception : écouter, lire

Acquérir de la fluidité en lecture et en interprétation de textes à partir de près d'une centaine de scène dialoguées et/ou monologues issues des films cinéma ou de séries télé fournies par les différents coachs.

La production : s'exprimer oralement en continu, écrire

Être capable de communiquer à l'oral de manière fluide sur des questions autour du jeu, de l'objectif ou la psychologie des personnages, des actions éventuelles ou des enjeux d'une scène, parler de tout ce qui concerne le métier d'acteur-riche, du cinéma, et de l'audiovisuel ; être capable d'écrire des mails professionnels, notamment pour des affaires courantes liées à leur métier.

L'interaction : prendre part à une conversation

Pouvoir comprendre et utiliser des expressions familières liées aux métiers de l'audiovisuel, le vocabulaire spécifique, acquérir une fluidité ; parler de films ou de séries qu'ils ont apprécié ou dans lesquels ils ont tourné.

Résultats attendus

Obtenir une certification de votre niveau

La certification est enregistrée au [Registre Spécifique sous le numéro RS7399](#) par [LEVELTEL](#), enregistrée le 27-11-2025, Certificateur. Elle est délivrée en fonction de votre niveau atteint, telle que définies dans le [CECRL \(Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues\)](#) (pdf).



Méthodologie pédagogique et ressources

- Les cours se déroulent en classe virtuelle, par zoom
- Formation avec une alternance d'une équipe d'une dizaine de formateur-rices natif-ve-s et/ou ayant une expérience significative sur des projets audiovisuels anglophones
- Mise à disposition d'une centaine de scènes dialoguées et/ou monologues de cinéma ou de série télé.
- Travail autour du jeu sur les scènes apprises ou lues à froid, improvisation, travail des émotions avec des partenaires de jeux.
- Conseils personnalisés grâce à des sessions et des exercices où chacun travaille sur ses propositions, sa prononciation, son discours
- Travail autour de la conversation sur des thématiques diverses (archétype des personnages dans la littérature anglaise, discussion/analyse de scènes phares du cinéma, les différents prix et cérémonies, etc...)
- Méthode affirmative : notions théoriques enseignées.
- Méthode participative : appliquer la théorie à la pratique.
- Méthode expérientielle : connaissances acquise par la pratique de la langue, l'expérimentation, la discussion, et la correction des erreurs commises.
- Apprentissage de vocabulaires et formules idiomatiques
- Un temps est réservé à des retours individuels et constructifs pendant chaque séance (scène, conversation et accent).
- Un e-mail hebdomadaire contenant du vocabulaire spécifique au monde de l'audiovisuel et du cinéma pour aider les acteur-rices à gagner en fluidité et en compréhension.



Programme

COMPRENDRE (ÉCOUTER ET LIRE)

- Comprendre des scènes dialoguées quotidiennes d'un film cinéma ou d'un programme audiovisuel, ses didascalies.
- Comprendre le vocabulaire lié aux émotions et aux actions courantes de la vie quotidienne d'un personnage de film, en vue d'interpréter ce rôle.
- Lire sans préparation une scène dialoguée d'un film cinéma ou d'une série télé, à condition que cette scène reflète un dialogue du quotidien.

PARLER (S'EXPRIMER ORALEMENT EN CONTINUE) :

- Travailler sur le jeu en anglais sur la base de scènes contemporaines dialoguées ou de monologues : écoute, fluidité et nuances, compréhension, rythme et musicalité de la langue ; Textes appris par cœur ou en lecture à froid
- Techniques pour adopter un accent britannique neutre (RP), travailler sur les points de vigilance, notamment l'accent tonique (word stress*) et les intonations de phrase (sentence stress*)
- Discuter et échanger dans un contexte professionnel : Engager une conversation avec quelqu'un - Décrire des personnages - Décrire une action - Exprimer un sentiment/une émotion - Expliquer une scène - Se situer sur un plateau de cinéma - Exprimer son accord/désaccord - Faire connaissance - Féliciter et exprimer sa gratitude - Fixer un rendez-vous - Définir un planning - Téléphoner

ÉCRIRE :

- Écrire un e-mail pour demander un rendez-vous, signaler la non-réception d'un contrat, vérifier l'adresse d'un point de rendez-vous, demander le numéro de téléphone d'un membre de l'équipe de tournage.
- Écrire un mail pour exprimer son envie de travailler avec un professionnel de l'audiovisuel et argumenter.



Organisation, Horaires et Modalités

L'accès aux différents cours est flexible, dans la limite de 12 acteur-ric-e-s maximum par cours, pour permettre un travail en profondeur et adapté au rythme de chacun-e.

Plusieurs cours sont proposés dans la semaine pour répondre aux disponibilités parfois fluctuantes des acteurs et actrices.

PLANNING : 105H SUR 8 MOIS

20 cours de 4 heures, pour un travail sur le jeu, l'accent et la conversation autour des émotions et des personnages. Chaque cours est divisé en deux parties :

- 2 heures consacrées au R.P. Accent
- 2 heures consacrées à l'acting et au travail de l'expression orale.

+ 12 cours de 2 heures, incluant

- 8 cours pour un travail sur la conversation, spécifiquement sur des thèmes différents (se présenter, parler d'un film, vocabulaire spécifique du plateau, etc.).
- 4 cours avec un travail sur l'écrit (comme par exemple des mails professionnels à des castings ou réalisateur-ric-e-s).

+ 3 cours par téléphone de 20 minutes

à agender selon les disponibilités des acteur-ric-e-s en one-to-one

Les formateur.ice.s

Présentation des différents coachs d'accent, de jeu et de conversation directement sur notre site, à cette adresse :

<https://medianartetcom.eu/produit/stage-l-anglais-dans-un-contexte-professionnel-accent-and-acting-training-writing-and-conversation/>



Emmanuelle OLIVIER & Christophe AVERLAN

Présentation

Créée en 1999, Médiane-Art&Com' a été pionnière en ouvrant en France la voie au coaching pour l'évolution de carrière et du jeu d'acteur-riche, bien avant que le coaching ne se généralise dans le pays. Christophe Averlan et Emmanuelle Olivier, co-fondateur et co-fondatrice issu-e-s de société de production audiovisuelle CINETEVE, se consacrent à accompagner les comédiens et comédiennes dans la construction et l'évolution de leur carrière, en leur ouvrant de nouveaux horizons sur un marché en constante évolution, au rythme des bouleversements technologiques et sociétaux. Leur approche repose sur un coaching sur mesure, conçu pour lever les obstacles psychologiques et organisationnels susceptibles de freiner une carrière, simplifier les étapes souvent complexes (recherche d'agences, gestion et développement d'un réseau professionnel, positionnement professionnel), autonomiser les acteur-riche-s en leur donnant les clés pour piloter leur propre parcours, apporter des réponses personnalisées adaptées aux réalités changeantes du marché, travailler le jeu pour identifier, approfondir et affiner leur singularité. À travers Médiane, Christophe et Emmanuelle souhaitent fournir aux acteur-riche-s des outils concrets pour aborder leur métier avec le plus de confiance possible et être en phase avec les réalités des différents marchés.

Médiane-Art&Com s'est faite une place importante dans un réseau professionnel au fil des années :

- au FFTV de La Rochelle lors desquels Christophe et Emmanuelle animent des tables rondes et des rencontres en partenariat avec U2R (Union des Réalisatrices et Réalisateur) ;
- un partenariat avec Crew United, l'IMDb européen, qui connaît une expansion rapide dans plusieurs pays européens,
- la cofondation d'iAct, qui rassemble des coachs internationaux autour d'une charte éthique,
- des collaborations régulières ou ponctuelles avec des institutions et organisations professionnelles françaises : Audiens, France Travail, l'AFDAS, l'ADAMI, le SFAAL, le Collectif ACTE, l'AAFA et l'ARDA.

Ainsi, Médiane-Art&Com' est devenue une référence pour les acteurs et actrices à toutes les étapes de leur carrière.

Médiane : 15 ans d'accompagnement des acteur·rice·s vers l'Europe

Depuis 2010, Médiane travaille à faciliter l'ouverture à l'international des acteur·rice·s, en anticipant les évolutions du marché. Un accompagnement concret, fondé sur l'écoute des professionnel·le·s et une veille active des tendances, pour aider les talents à s'inscrire durablement dans un environnement audiovisuel en mutation.

Tout a commencé il y a 15 ans, et contre toute attente, à New York. Christophe Averlan y rencontre des directeur·rice·s de casting avec un objectif : les inviter à participer à un stage "Casting Training/Paris-New York", organisé par Médiane. Ce projet, mené en collaboration avec des professionnel·le·s américain·e·s et français·e·s, marque en 2010 l'ouverture de Médiane vers l'anglais.

Depuis, notre engagement n'a cessé de se renforcer, à travers des initiatives concrètes et ambitieuses :

2010-2011 : Collaboration avec le Michael Howard Studios à New York, où Christophe Averlan intervient pendant 12 jours par session pour des ateliers axés sur le jeu caméra et les techniques de préparation aux castings et aux rôles, auprès d'acteur·rice·s américain·e·s.

Développement du coaching : Mise en place d'un accompagnement personnalisé pour la préparation aux castings et aux rôles en langues étrangères, avec une attention particulière portée à l'anglais, mais aussi à d'autres langues.

2016-2018 : Organisation de la formation "Parler Anglais – Jouer en Anglais", en partenariat avec Charles Menneron (méthode Tomatis). Pendant 12 jours par session, les acteur·rice·s français·e·s ont pu travailler leur anglais, leur jeu caméra et leur préparation aux castings, avec l'intervention de directeur·rice·s de casting et d'agent·e·s venu·e·s spécialement de Londres et de New York.

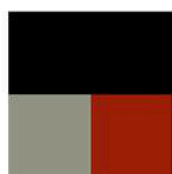
2019 : Création d'un partenariat avec Crew United, plateforme européenne dédiée au cinéma et à l'audiovisuel, qui connecte les équipes techniques, artistiques et les professionnel·le·s clés de la production en Europe.

2022 : Organisation d'une Table Ronde de deux jours à Berlin, "La mobilité des Acteurs et Actrices en Europe", pour explorer les enjeux et opportunités d'une carrière à l'échelle européenne. Animée par Emmanuelle Olivier et Christophe Averlan et en duplex étaient présent.e.s Donatienne Grizard (Agente artistique chez Agent Agitateur), Cédric Pourcher (Agent artistique Cinéart), Sylvie Brocheré (Directrice de casting), Lysandre Mbappé (Directrice de Casting), Anja Joos (Agente artistique, Agentur Spielkind), Luisa Held (Agente artistique, Luisa Held Management), Karin Dix (Project Manager European Promotion Network), Natascha Zimmermann (Directrice de casting), Sonia Hausséguy (Crew United France et Allemagne), Pierpaolo Festa(Crew United Italie),

2022-2023 : Organisation de 8 webinaires interactifs "Actors on the Move", présentés par des experts des marchés européens (Allemagne, Espagne, Italie, Pologne, Grèce, France) à destination des acteur·rice·s européen·ne·s souhaitant travailler en Europe.

Depuis 2015 : Rencontres régulières avec des interlocuteur·rice·s européen·ne·s (RDA, agent·e·s, acteur·rice·s) pour tisser des liens et favoriser les échanges entre les professionnel·le·s du secteur.

Depuis 2023 : Lancement de la formation "Accent and Acting Training", la première et seule à ce jour formation dédiée aux acteurs·rices européen·ne·s pour le travail du jeu et de d'accent, qui s'enrichie et devient en **2026 "Accent and Acting Training, Writing and Conversation - Pratiquer l'anglais dans un contexte professionnel"**



médianeartetcom
coachs d'acteurs et d'actrices depuis 1999

Emmanuelle OLIVIER
Co-directrice
e.olivier@medianartetcom.eu

Christophe AVERLAN
Co-directeur
c.verlan@medianartetcom.eu

medianartetcom.eu
+33 (0)1 48 24 27 03 info@medianartetcom.eu